

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/10618
25 April 1972
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ТУРЦИИ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 21 АПРЕЛЯ 1972 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь передать при этом текст послания, направленного
Вашему Превосходительству д-ром Фазылом Кучуком, Вице-президентом
Республики Кипр, касающийся заявления архиепископа Макариоса, со-
держащегося в документе S/10586.

Буду признателен, если Ваше Превосходительство любезно рас-
пространит послание Вице-президента д-ра Кучука в качестве доку-
мента Совета Безопасности.

Семих БЕЛЕН
Временный поверенный
в делах

Письмо д-ра Фазыла Кучука, Вице-президента Республики Кипр,
от 17 апреля 1972 года на имя Генерального секретаря

В отношении предложения архиепископа Макариоса обсудить вопрос об общем разоружении двух общин, которое было сделано в заявлении для местной печати от 2 апреля 1972 года, я хотел бы высказать следующие замечания:

1. Общеизвестно, что накопление оружия, а также вооруженная конфронтация между двумя общинами являются не причинами, а следствием нынешней политической напряженности на Кипре. Архиепископ же Макариос пытается сделать все шиворот-навыворот, не включив в свое так называемое предложение никаких элементов, которые способствовали бы урегулированию политических проблем, с которыми сталкивается Кипр.

2. Нынешняя политическая напряженность усилилась в результате ввоза им огромного количества тяжелого оружия и военных материалов из Чехословакии и его отказа поставить их под полный контроль ВСООНК или реэкспортировать их с Кипра. В результате этого безответственного нарушения резолюций Совета Безопасности по Кипру было отложено начало пятисторонних переговоров, предложенных Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. В данных условиях нельзя всерьез принимать предложение об общем разоружении, исходящее от кругов, которые остановили свой выбор на тайном ввозе такого огромного количества оружия на Кипр, в то время когда должны были начаться переговоры о мирном урегулировании.

3. Общеизвестно, что турецкая община, которая была объектом всякого рода агрессии со стороны греческих киприотов, начиная с декабря 1963 года, в течение всего этого времени требовала уважения Конституции Республики и подчеркивала тот факт, что если все заинтересованные стороны проявят такое уважение, то все проблемы, стоящие перед Кипром, включая разоружение и вооруженную конфронтацию, могут быть легко и быстро решены.

4. В данных условиях единственная надлежащая мера, которая должна быть принята архиепископом Макариосом, заключается в том, чтобы согласиться с реэкспортом с Кипра или передачей под полный контроль ВСООНК чехословацкого оружия, которое представляет собой главное препятствие для возобновления переговоров.

Ввиду того, что руководство греческих киприотов добилось распространения вышеупомянутого заявления архиепископа Макариоса в качестве документа Совета Безопасности, буду признателен, если приведенные выше замечания, которые отражают мнение турецкой общины Кипра по данному вопросу, смогут быть также распространены в качестве документа Совета Безопасности.

Д-р Ф. КУЧУК
Вице-президент
Республики Кипр
